



**Prováděcí smlouva na realizaci služeb železniční mezinárodní přepravy
č. 175410180**

I.

Smluvní strany

Česká republika - Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 1, 160 01 Praha 6

IČO: 60162694

DIČ: CZ60162694

Bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1

Číslo účtu: [redacted]

Zaměstnanec pověřený jednáním:

ředitelka odboru logistiky, zabezpečení a podpory
sekce vyzbrojování a akvizic MO
JUDr. Pavlína ČERMÁKOVÁ

Na adrese: Sekce vyzbrojování a akvizic MO
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6

Kontaktní osoba: Eva HRADECKÁ

Telefonické, faxové a e-mailové spojení:

telefon: + 420 973 215 077, fax: + 420 973 214 685
e-mail: eva.hradecka@army.cz

Zástupce pověřený jednat ve věcech technických:

Ing. Vítězslav RÝPAR, Ing. Zdeněk HRDLIČKA

Telefonické, faxové a e-mailové spojení:

telefon : + 420 973 230 758, + 420 973 230 747, +420 973 230 760,
fax: + 420 973 230 730, e-mail: nmcc@army.cz

Adresa pro doručování korespondence:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO, OLog ZP
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6, datová schránka hjyaavk

(dále jen „objednatel“)

a

ČD Cargo, a.s.

Zapsaná: v obchodním rejstříku, vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12844

Se sídlem: Jankovcova 1569/2c, 170 00 Praha 7 - Holešovice

IČO: 28196678

DIČ: CZ28196678

Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s., Radlická 333/150,
150 57 Praha 5

Číslo účtu: [redacted]

Osoba oprávněná k jednání: Ivan BEDNÁRIK - předseda představenstva
Bohumil RAMPULA – člen představenstva

Kontaktní osoba: Ing. Michael ANDRLE

Telefonické a faxové spojení:

telefon: +420 602 110 049

e-mail: michael.andrle@cdcargo.cz, datová schránka 8tscdpq

Zástupce pověřený jednat ve věcech technických: Ing. Michael ANDRLE

(dále jen „poskytovatel“)

uzavírají k naplnění rámcové smlouvy na zajišťování a provádění služeb mezinárodní železniční přepravy, ze dne 10. prosince 2015, číslo 155410254, podle ustanovení § 2555 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „NOZ“) a souvisejících ustanovení tohoto zákona v platném znění tuto:

prováděcí smlouvu na realizaci služeb mezinárodní železniční přepravy nákladu jednotek rezortu obrany a osob doprovodu tohoto nákladu z Litvy do České republiky (dále jen „prováděcí smlouva“).

II.

Účel

Účelem této prováděcí smlouvy je v souladu s odpovídajícími ustanoveními rámcové smlouvy zajištění a provedení mezinárodní železniční přepravy nákladu jednotek rezortu obrany (dále jen „náklad“) a osob doprovodu tohoto nákladu (dále jen „osob“) ze žst. Šeštokai (LTU) do žst. Bučovice (CZE), přes Polsko (POL).

III.

Předmět

Předmětem plnění je:

- a) závazek poskytovatele zajistit a provést za v této prováděcí smlouvě sjednanou úplatu mezinárodní železniční přepravu nákladu a osob podle specifikace přepravy, která je přílohou č. 1 této prováděcí smlouvy,
objem přepravy:
- 38 ks techniky, 6 ks kontejnerů, 112 osob, podrobný seznam osob a další údaje k přepravě jsou uvedeny v příloze č. 1 a 5 této prováděcí smlouvy.
- b) závazek objednatele zaplatit poskytovateli za řádně a včas provedenou přepravu v této smlouvě dohodnutou cenu.

IV.

Cena za přepravu

Stranami sjednaná cena za realizaci přepravy činí:

- a) trasa žst. Šeštokai (LTU) - Polsko (POL) - žst. Bučovice (CZE)
2 384 000,00 Kč bez DPH, včetně všech souvisejících poplatků
(slovy dvěmilionytřistaosmdesátčtyřtisíc korun českých)
2 884 640,00 Kč včetně DPH, včetně všech souvisejících poplatků
(slovy dvěmilionyosmsetosmdesátčtyřtisícšestsetčtyřicet korun českých)

V.

Místo plnění

Místem plnění bude trasa ze železniční stanice Šeštokai (LTU) do žst. Bučovice (CZE);
trasa přepravy Šeštokai - Mockava/Trakiszki - Chalupki/Bohumín - Bučovice;
místo zahájení nakládky žst. Šeštokai dne 20. března 2017 ve 12:00 hod.;
místo zahájení přepravy žst. Šeštokai dne 20. března 2017 ve 20:00 hod. (dle zpracované instradace);

místo vykládky žst. Bučovice dne 22. března 2017 do 20:00 hodin. (dle zpracované instradace).

**VI.
Ostatní ujednání**

Ostatní otázky a vztahy neupravené touto prováděcí smlouvou se řídí odpovídajícími ujednáními rámcové smlouvy na železniční mezinárodní přepravu č. 155410254 ze dne 10. 12. 2015.

**VII.
Závěrečná ujednání**

Prováděcí smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích o 3 listech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku.

Nedílnou součástí této prováděcí smlouvy je příloha:

- Příloha č. 1 „Specifikace přepravy“ – 2 listy
- Příloha č. 2 „Plán naložení“ - 1 list
- Příloha č. 3 „Nabídková cena“ - 1 list
- Příloha č. 4 „Seznam subdodavatelů“ - 1 list
- Příloha č. 5 „Seznam osob“ – 7 listů

V Praze dne 16. 3. 2017

Ředitelka odboru logistiky, zabezpečení a podpory
sekce vyzbrojování a akvizic MO
JUDr. Pavlína ČERNÁ

podpis a razítko o

MINISTERSTVO OBRANY
SEKCE VYZBROJOVÁNÍ A AKVIZIC -13-

V Praze dne 15. 03. 2017

Předseda představenstva ČD Cargo, a.s.
Ivan BEDNÁRIK

podpis poskytovatele

Člen představenstva ČD Cargo, a.s.
Bohumil RAMPULA

podpis poskytovatele

Specifikace přepravy

Přehled typů přepravované techniky a materiálu	Délka (mm)	Šířka (mm)	Výška (mm)	Hmotnost (kg)	počet	Hmotnost celkem (kg)	PLM
LOV-IVECO 50B5 M2	5 450	2 200	2 920	7 100	12	85 200	---
LOV-IVECO Zdrav.	5 450	2 200	2 920	7 100	1	7 100	---
LOV-IVECO vel.	5 450	2 200	2 920	7 100	2	14 200	---
T 815 AV-15	12 370	2 560	3 225	31 000	1	31 000	CZE-200
LRD	4 599	1790	2 059	4 000	4	16 000	---
T 810	7 520	2 550	3 337	8 500	9	76 500	CZE-162.11 CZE-162.12
T 815 Multilift*	8 765	2 500	3 225	16 000	2	32 000	CZE-320.40
T 815 Multilift	8 765	2 500	3 225	14 000	6	84 000	CZE-320.40
T 815 PDZ	8 070	2 500	3 300	15 000	1	15 000	CZE-246.11
Plošina Flatrack *	---	---	---	2 000	2	4 000	---
„H“ rám **	2 438	2 438	400	2 000	8	16 000	---
Kontejner ISO 1C	6 048	2 438	2 438	8 000	6	48 000	-

* Plošina naložena na 2 ks T 815 Multilift.

** „H“ rámy z T 815 Multilift ložit na plošinu železničního vozu.

Součástí přepravy je nebezpečné zboží dle RID s identifikačními čísly: UN 0012 (0014, 0197, 0454), klasifikace 1.4 S (1.4 G), které bude naloženo v 1 ks kontejneru ISO 1C.

Přepravované osoby:

Hodnost, titul, jméno, příjmení	Poznámka
kpt. Ing. Miroslav MAIXNER + 111 osob	Velitel přepravované skupiny

Poskytovatel je dále povinen zabezpečit:

- přepravu jako zvláštní vlak;
- dojezd do vykládací železniční stanice motory směrem k čelní rampě;
- k upevnění přepravované techniky:
 - 84 ks gumotextilní pás s nosností 2,5 t;
 - 76 ks gumotextilní pás s nosností 5 t;
 - 6 ks gumotextilní pás s nosností 10 t;
 - 250 ks elektrikařské pásky délka 500 mm;
 - 150 ks elektrikařské pásky délka 200 mm;
 - 3 ks izolační pásky;
- u osobních doprovodných vozů vytápění po celou dobu přepravy, možnost přípravy stravy a doplnění užitkovou vodou;
- v nakládací žst. Šeštokai (LTU) jeřáb k nakládce 6 ks kontejnerů ISO 1C a 8 ks „H“ rámu z rampy na železniční vozy.

Trasa přepravy ze žst. Šeštokai (LTU) do žst. Bučovice (CZE), přes Polsko.

Počet km 943.

Počet vozů dle jednotlivých řad 4x Bc, 2x Sgs, 19x Res.

Počet dní na přepravu 2.

Hodnota přepravovaného nákladu činí: 123 036 785,00 Kč

Kontaktní údaje osob pověřených k nakládce, vykládce a k odeslání a převzetí nákladu:

Hodnost, titul, příjmení, jméno	telefon/mobilní telefon	e-mail
pplk. Ing. PITHARD Luboš	973 230 762/724 849 381	nmcc@army.cz
o.z. Ing. RÝPAR Vítězslav	973 230 758/724 033 351	nmcc@army.cz

V Praze dne 16. 3. 2014

V Praze dne 15. 03. 2017

Ředitelka odboru logistiky, zabezpečení a podpory
sekce vyzbrojování a akvizic MO
JUDr. Pavlína Č

Předseda představenstva ČD Cargo, a.s.
Ivan BEDNÁRIK

podpis a razítko

MINISTERSTVO OBRANY
SEKCE VYZBROJOVÁNÍ A AKVIZIC -13-

Člen představenstva ČD Cargo, a.s.
Bohumil RAMPULA

podpis poskytovatele

Plán naložení

Přeprava číslo 05/2017

28 osob	28 osob	27 osob	27 osob	ISO 1C ISO 1C ISO 1C	ISO 1C ISO 1C ISO 1C	AV 15	T 810 T 815 PDZ	T 810 T 810
Bc	Bc	Bc	Bc	Sgs 24000kg	Sgs 24000kg	(PLM) Res 56000kg	(PLM) Res 47000kg	(PLM) Res 42000kg
T 810 T 810	T 810 T 810	T 815 MLF Flatrack T IVECO M2	T 815 MLF Flatrack T IVECO M2	T 815 MLF IVECO M2	T 815 MLF IVECO M2	T 815 MLF IVECO M2	T 815 MLF IVECO M2	T 815 MLF IVECO M2
(PLM) Res 42000kg	(PLM) Res 42000kg	(PLM) Res 48000kg	(PLM) Res 48000kg	(PLM) Res 46000kg	(PLM) Res 46000kg	(PLM) Res 46000kg	(PLM) Res 46000kg	(PLM) Res 46000kg
T 815 MLF IVECO M2	IVECO M2 IVECO M2 2 x H rám	IVECO M2 IVECO M2 2 x H rám	IVECO M2 IVECO M2 2 x H rám	IVECO vel. IVECO vel. LRD	IVECO vel. IVECO vel. LRD	LRD LRD LRD		
(PLM) Res 46000kg	(PLM) Res 43000kg	(PLM) Res 43000kg	(PLM) Res 43000kg	Res 41000kg	Res 41000kg	Res 33000kg		

Souprava celkem: 4 x Bc, 2 x Sgs, 19 x Res/ tj. 25 vozů, 550 metrů, 1 100 tun brutto

Nabídková cena

**Cena za přepravu zvláštního vlaku dle podmínek uvedených ve Výzvě k podání nabídky
č. 05/2017 činí:**

žst. Šestokai (LTU) – žst. Bučovice (CZE)

Cena celkem za přepravu:

2 384 000,00 Kč bez DPH, včetně všech souvisejících poplatků
(slovy dvěmilionytřistaosmdesátčtyřitisíc korun českých)

2 884 640,00 Kč včetně DPH, včetně všech souvisejících poplatků
(slovy dvěmilionyosmsetosmdesátčtyřitisícšestsetčtyřicet korun českých).

Trasa přepravy Šestokai - Mockava/Trakiszki – Chalupki/Bohumín – Bučovice - 943 km.

Počet vozů dle jednotlivých řad - 4x Bc, 2x Sgs, 19x Res.

Počet dní na přepravu: 2

Seznam subdodavatelů

1) Přeprava po území Polska:

PKP Cargo S. A.
Ul. Grójecka 17, 02-021 Warszawa, Polska

2) Přeprava po území Litvy:

LG Ekspedicija AB „Lietuvos geležikeliai“
Mindaugo g. 12, LT-03603, Vilnius, Lietuva